

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



АГРЕГАТЫ МОТОНАСОСНЫЕ
серии **GARDEN MP**

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ.....	3
2.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	3
3.	КОМПЛЕКТНОСТЬ	4
4.	ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
5.	УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ.....	5
	5.1. Кран топливный	6
	5.2. Переключатель зажигания	6
	5.3. Рычаг воздушной заслонки.....	6
	5.4. Рычаг газа	7
	5.5. Рукоятка стартера	7
6.	ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	7
	6.1. Внешний осмотр.....	7
	6.2. Присоединение шлангов	8
	6.3. Заправка насоса водой.....	19
7.	ПОРЯДОК РАБОТЫ.....	10
	7.1. Пуск	10
	7.2. Остановка	11
	7.3. После окончания работы.....	11
8.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	12
	8.1. Меры безопасности	13
	8.2. Общие указания	13
	8.3. Заправка топлива.....	14
	8.4. Проверка уровня моторного масла	15
	8.5. Замена моторного масла	15
	8.6. Использование моторного масла.....	16
	8.7. Осмотр воздушного фильтра	16
	8.8. Очистка воздушного фильтра	17
	8.9. Обслуживание свечи зажигания.....	17
9.	ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ И ХРАНЕНИЕ	18
	9.1. Общие указания	18
	9.2. Очистка.....	18
	9.3. Подготовка топлива	18
	9.4. Подготовка моторного масла.....	19
10.	ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	20
	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЁМКЕ И ПРОДАЖЕ.....	21
11.	ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	22
	ПРИЛОЖЕНИЕ А	23
	ПРИЛОЖЕНИЕ Б	24

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1. Агрегаты мотонасосные серии GARDEN MP (далее «мотопомпы») предназначены для перекачивания воды, из колодцев, скважин и открытых водоёмов и использования в системах орошения, полива, а также для откачивания загрязненной воды из затопленных помещений и водоемов или каналов.

1.2. Мотопомпа не предназначена для использования в питьевом водоснабжении.

1.3. Требования к перекачиваемой воде:

- общая минерализация (сухой остаток) не более 1500 г/м³;
- водородный показатель (рН) от 6,5 до 9,5;
- температура до +80°C;
- содержание механических примесей не более 1%;
- содержание хлоридов не более 350 г/м³;
- содержание сероводорода не более 1,5 г/м³.

1.4. Предельные нижнее и верхнее значения температуры окружающей среды от +1°C до +50°C.

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- использовать мотопомпы при температуре окружающей среды ниже +1°C;
- перекачивание легковоспламеняющихся жидкостей, морской воды, кислот, химических растворов и прочих коррозионноактивных жидкостей.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1. Технические данные приведены в таблице 1.

2.2. Напорные характеристики приведены в Приложении А.

2.3. Габаритные и присоединительные размеры приведены в Приложении Б.

Таблица 1

№	Наименование показателей, ед. измерения	Модель		
		GARDEN MP30-32	GARDEN MP28-60	GARDEN MP30-90
1	Диаметр всасывающего патруб­ка, мм	50	80	100
2	Диаметр выходного патруб­ка, мм	50	80	100
3	Максимальный напор, м	30	28	30
4	Максимальная высота всасы­вания, м	7	7	7
5	Максимальная объёмная по­дача, м ³ /ч	32	60	90
6	Максимальный диаметр пере­качиваемых частиц, мм	4	6	8
7	Время непрерывной работы: При температуре до 30°C При температуре свыше 30°C	8 часов 4 часа	8 часов 4 часа	8 часов 4 часа

8	Двигатель	Тип двигателя	Четырёхтактный с клапаном верхнего расположения, один цилиндр OHV	Четырёхтактный с клапаном верхнего расположения, один цилиндр OHV	Четырёхтактный с клапаном верхнего расположения, один цилиндр OHV	
9		Объём, см ³	163	196	389	
10		Объём топливного бака, л	3,6	3,6	6,7	
11		Объём масляного бака, л	0,6	0,6	1,1	
12		Максимальная мощность/обороты, кВт(л.с.)/мин ⁻¹	4,0(5,5)/4000	4,7(6,5)/4000	9,5(13,0)/4000	
13		Номинальная мощность/обороты, кВт(л.с.)/мин ⁻¹	3,4(4,7)/3600	4,0(5,0)/3600	8,2(11,0)/3600	
14		Минимальное потребление топлива, г/кВт·ч	395	395	374	
15		Степень компрессии	8,5:1	8,5:1	8,2:1	
16		Максимальный момент на валу, Н·м	10,5	11,0	23,0	
17		Система охлаждения	Воздушная	Воздушная	Воздушная	
18		Система зажигания	Полупроводниковое магнето	Полупроводниковое магнето	Полупроводниковое магнето	
19		Марка топлива	AI92	AI92	AI92	
20		Тип масла	10W-30	10W-30	10W-30	
21		Максимальный уровень шума, дБ	106	106	106	
22		Среднее время работы на одной заправке, ч	1,6	1,4	1,3	
23		Настройки	Зазор свечи зажигания, мм	0,7-0,8	0,7-0,8	0,7-0,8
24			Зазор клапана в холодном состоянии	0,06	0,06	0,06
	Забор, мм		0,08	0,08	0,08	
	Выхлоп, мм					
25	Габаритные размеры длина/ширина/ высота, мм	470/370/385	500/370/405	640/480/520		
26	Масса нетто, кг	20	22	44		

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- | | | |
|------|-----------------------------------|---|
| 3.1. | Мотопомпа, шт. | 1 |
| 3.2. | Обратный клапан с фильтром, шт. | 1 |
| 3.3. | Комплект присоединительный, шт. | 1 |
| 3.4. | Руководство по эксплуатации, экз. | 1 |
| 3.5. | Упаковка, шт. | 1 |

4. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАПУСКАТЬ МОТОПОМПУ В ЗАМКНУТОМ ПОМЕЩЕНИИ. Несоблюдение данного требования может привести к отравлению ядовитым угарным газом. Угарный газ быстро накапливается в замкнутом или плохо проветриваемом помещении и может вызвать отравление, потерю сознания и даже смерть.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОТОПОМПЫ ДЛЯ ПЕРЕКАЧИВАНИЯ ВОДЫ, ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ДЛЯ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕКОМ.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕКАЧИВАНИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ЖИДКОСТЕЙ, ТАКИХ, КАК БЕНЗИН ИЛИ МАЗУТ. Несоблюдение данного требования может привести к взрыву или пожару.

ВНИМАНИЕ! Следите за тем, чтобы выхлопная труба глушителя находилась на расстоянии, по меньшей мере, 1 метр от зданий, сооружений и воспламеняющихся объектов. Несоблюдение данного требования может привести к пожару.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАПРАВЛЯТЬ МОТОПОМПУ С НЕОСТЫВШИМ ДВИГАТЕЛЕМ. Несоблюдение данного требования может привести к пожару.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОПОМПЫ С ОТКРЫТОЙ КРЫШКОЙ ТОПЛИВНОГО БАКА. Несоблюдение данного требования может привести к пожару.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ КУРЕНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТКРЫТОГО ОГНЯ ВБЛИЗИ МОТОПОМПЫ. Несоблюдение данного требования может привести к пожару.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ДОТРАГИВАТЬСЯ ДО НЕОСТЫВШИХ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ГЛУШИТЕЛЯ ЧАСТЬЮ ОДЕЖДЫ ИЛИ ОГОЛЁННОГО ТЕЛА. Несоблюдение данного требования может привести к ожогам

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕКАЧИВАНИЕ МОРСКОЙ ВОДЫ, КИСЛОТ, ХИМИЧЕСКИХ РАСТВОРОВ И ПРОЧИХ АГРЕССИВНЫХ ЖИДКОСТЕЙ. Несоблюдение данного требования может привести к преждевременному выходу мотопомпы из строя.

5. УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

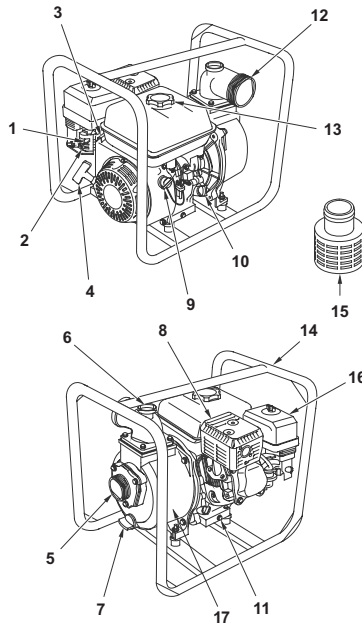


Рис.1 Общий вид мотопомпы

1 – рычаг воздушной заслонки; 2 – кран топливный; 3 – рычаг газа; 4 – рукоятка стартера; 5 – патрубков всасывающий; 6 – пробка заливного отверстия; 7 – пробка сливного отверстия; 8 – глушитель; 9 – переключатель зажигания; 10 – пробка маслянозаливного отверстия/щуп; 11 – кран для слива масла; 12 – патрубок выходной; 13 – крышка топливного бака; 14 – рама; 15 – клапан обратный с фильтром; 16 – фильтр воздушный; 17 – корпус насосной камеры.

Примечание: в связи с постоянным совершенствованием конструкции мотопомпы могут незначительно отличаться от изображённой на рис.1.

5.1. Кран топливный

5.1.1. Кран топливный служит для открытия и закрытия бензопровода, соединяющего топливный бак с карбюратором.

5.1.2. Перед запуском двигателя следует установить топливный кран в положение «ВКЛ».

5.1.3. Когда мотопомпа не используется, установите топливный кран в положение «ВЫКЛ», чтобы предотвратить попадание топлива в карбюратор и снизить вероятность утечки топлива.

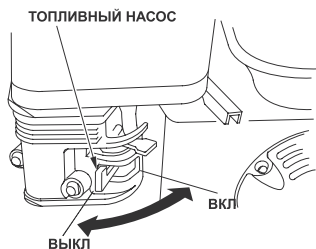


Рис.2 Кран топливный

5.2. Переключатель зажигания

5.2.1. Переключатель зажигания управляет системой зажигания.

5.2.2. Перед запуском двигателя установите переключатель зажигания в положение «ВКЛ».

5.2.3. Если Вы установите переключатель зажигания в положение «ВЫКЛ», то двигатель остановится.



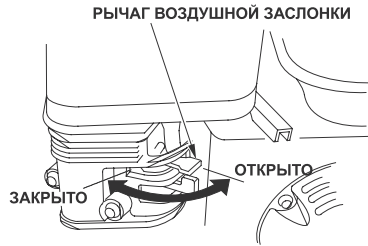
Рис.3 Переключатель зажигания

5.3. Рычаг воздушной заслонки

5.3.1. Рычаг воздушной заслонки служит для открытия и закрытия воздушной заслонки в карбюраторе.

5.3.2. В положении «ЗАКРЫТО» топливно-воздушная смесь обогащается. Это позволяет запустить «холодный» двигатель.

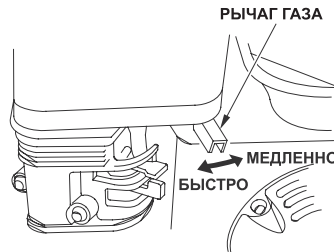
5.3.3. Положение «ОТКРЫТО» используется для работы двигателя после запуска. А также для повторного запуска «горячего» двигателя.

**Рис.4 Рычаг воздушной заслонки**

5.4. Рычаг газа

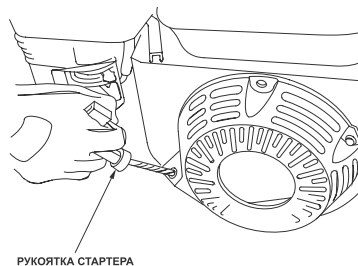
5.4.1. Рычаг газа служит для регулирования скорости работы двигателя и, соответственно, мощности насоса. В зависимости от положения рычага газа двигатель работает быстрее или медленнее.

5.4.2. Увеличение скорости работы двигателя ведёт к увеличению мощности насоса. Передвигая рычаг в направлении позиции холостого хода, можно уменьшить мощность насоса.

**Рис.5 Рычаг газа**

5.5. Рукоятка стартера

5.5.1. Рукоятка стартера служит для запуска двигателя.

**Рис.6 Рукоятка стартера**

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1. Внешний осмотр

6.1.1. После доставки мотопомпы на место эксплуатации необходимо освободить её от упаковки, убедиться в наличии заглушек на входном и выходном патрубках, проверить наличие эксплуатационной документации, а также наличие полностью заполненного свидетельства о приемке и продаже.

ВНИМАНИЕ! Без наличия полностью заполненного свидетельства о приемке и продаже гарантийное обслуживание электронасоса не поддерживается!

6.1.2. Перед подготовкой мотопомпы к эксплуатации необходимо провести осмотр и проверку основных её узлов.

ВНИМАНИЕ! Перед началом осмотра мотопомпы установите её на ровную поверхность и убедитесь в том, что переключатель зажигания находится в позиции «ВЫКЛ».

6.1.3. Проверьте общее состояние мотопомпы:

- осмотрите мотопомпу на предмет наличия протечек масла или бензина;
- удалите грязь, в особенности с глушителя и стартера;
- осмотрите мотопомпу на предмет наличия повреждений (трещин, вмятин);
- убедитесь в том, что все гайки, винты, болты, шланговые соединения и зажимы плотно затянуты.

6.1.4. Проверьте входной и выходной шланги:

- проверьте общее состояние шлангов. Перед тем как подсоединять шланги к мотопомпе, убедитесь в том, что они находятся в рабочем состоянии. Помните, что входной (всасывающий) шланг во избежание деформации должен быть армирован;
- убедитесь в том, что уплотняющие прокладки шланговых соединителей (входят в комплектацию) не повреждены;
- убедитесь в том, что шланговые соединители и зажимы (хомуты) плотно затянуты;
- убедитесь в том, что обратный клапан с сетчатым фильтром установлены на входной шланг и находятся в рабочем состоянии.

6.1.5. Проверьте двигатель:

- проверьте уровень моторного масла. Запуск двигателя с недостаточным количеством масла может привести к повреждению двигателя;
- проверьте воздушный фильтр. Загрязнённый воздушный фильтр будет препятствовать попаданию воздуха в карбюратор, что приведёт к снижению мощности двигателя и насоса;
- проверьте уровень бензина. Заполните топливный бак. Это позволит мотопомпе дольше проработать без перерыва на заправку.

6.2. Присоединение шлангов

6.2.1. Для достижения наилучших результатов установите мотопомпу на уровне, близком к уровню воды. Не используйте шланги, которые длиннее чем необходимо. Это уменьшит потери напора во входном шланге.

6.2.2. Внутренний диаметр шланга должен быть такого же размера, как и внутренний диаметр патрубка, к которому он присоединяется. По всей длине входной шланг не должен иметь перегибов и деформаций.

6.2.3. Для предотвращения подсоса воздуха во входной линии и, как следствие, снижения мощности насоса используйте зажимы (хомуты), чтобы плотно соединить шланговый соединитель со шлангом.

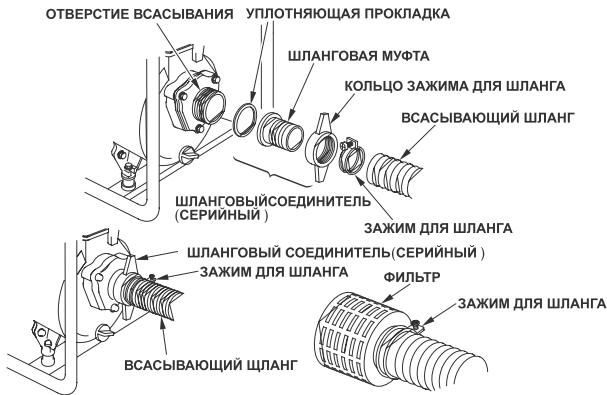


Рис.7 Присоединение шлангов

6.3. Заправка насоса водой

6.3.1. Обязательным условием запуска насоса мотопомпы является заполненность насосной камеры и входного шланга водой.

Примечание: для этого необходимо чтобы в начале входного шланга после сетчатого фильтра был установлен обратный клапан. Иначе при заполнении вода будет уходить в источник.

6.3.2. Для заполнения насосной камеры мотопомпы водой снимите крышку с заливной горловины насосной камеры и полностью заполните камеру водой. Установите крышку на место и плотно заверните её (Рис.8).

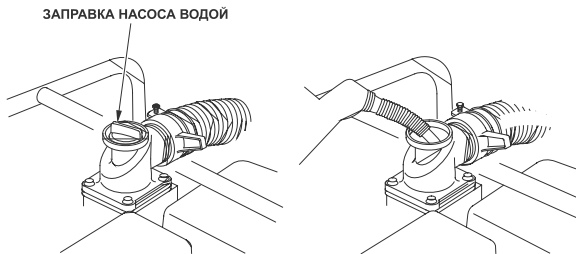


Рис.8 Заправка насоса водой

ВНИМАНИЕ! Работа без воды приведёт к разрушению торцевого уплотнения вала насоса. Если насос был включен без воды, немедленно выключите его. Подождите, пока насос остынет, и залейте воду в насосную камеру.

7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

7.1. Пуск

7.1.1. Установите топливный кран в положение «ВКЛ» (см. рис.9).

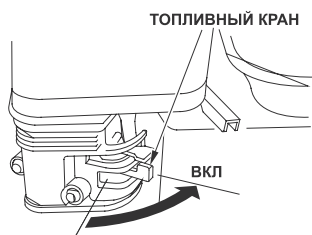


Рис.9 Положение топливного крана при пуске

7.1.2. Если двигатель «холодный», установите рычаг воздушной заслонки в положение «ЗАКРЫТО». Если производится повторный запуск прогретого двигателя, оставьте рычаг воздушной заслонки в положении «ОТКРЫТО» (см. рис.10).

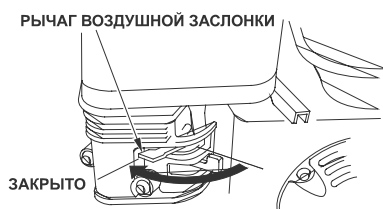


Рис.10 Положение рычага воздушной заслонки при пуске «холодного» двигателя

7.1.3. Переместите рычаг газа из позиции «МЕДЛЕННО» на 1/3 в направлении позиции «БЫСТРО» (см. рис.11).

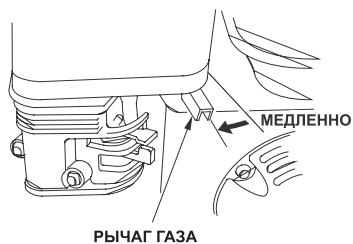


Рис.11 Положение рычага газа при пуске

7.1.4. Установите переключатель зажигания в положение «ВКЛ» (см.рис.12).



Рис.12 Положение переключателя зажигания при пуске

7.1.5. Потяните за рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление. После этого резко дёрните за рукоятку стартера. Не отпускайте рукоятку стартера, так как Вы можете повредить стартер. Аккуратно верните рукоятку в исходное положение (см. рис.13).

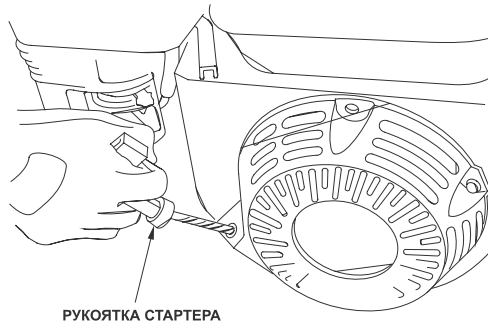


Рис.13 Положение рукоятки стартера при пуске

7.1.6. Если перед пуском двигателя рычаг воздушной заслонки был установлен в положение «ЗАКРЫТО», после того, как двигатель нагреется, плавно установите его в положение «ОТКРЫТО» (см. рис.14).

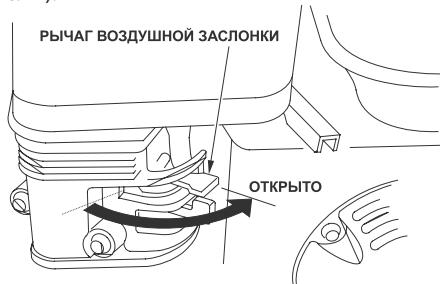


Рис.14 Положение рычага воздушной заслонки после прогрева двигателя

7.1.7. После запуска двигателя установите рычаг газа в положение «БЫСТРО» для обеспечения максимальных параметров насоса.

Примечание: мощность насоса зависит от скорости работы двигателя. Передвигая рычаг газа в сторону положения «БЫСТРО», можно увеличить мощность насоса. Передвигая рычаг газа в сторону положения «МЕДЛЕННО», можно уменьшить мощность насоса (см. рис.15).

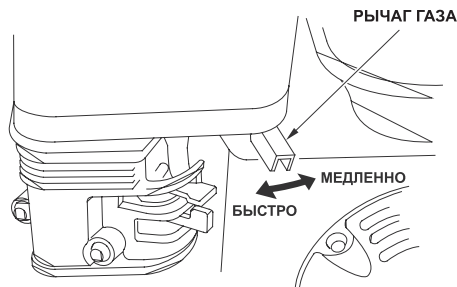


Рис.15 Положение рычага газа при работе

7.2. Остановка

7.2.1. Для того чтобы экстренно остановить двигатель, просто установите переключатель зажигания в положение «ВЫКЛ».

7.2.2. В обычной ситуации следует действовать следующим образом (см. рис.16):

- установите рычаг газа в положение «МЕДЛЕННО»;
- установите переключатель зажигания в положение «ВЫКЛ».
- установите топливный кран в положение «ВЫКЛ».

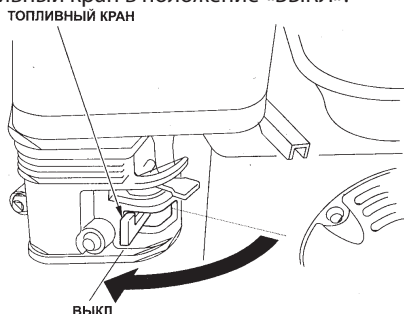


Рис.16 Положение рычагов управления при остановке

7.3. После окончания работы

7.3.1. Откройте пробку сливного отверстия и слейте воду из насосной камеры.

7.3.2. Снимите пробку заливного отверстия насосной камеры и ополосните насосную камеру чистой водой.

7.3.3. Слейте воду из насосной камеры, закройте пробку заливного отверстия насосной камеры и пробку сливного отверстия.

8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Так как предусмотреть все опасные последствия всех осуществляемых Вами действий невозможно, только Вам предстоит решать, осуществлять или не осуществлять то или иное действие.

8.1. Меры безопасности

8.1.1. Перед началом работ по техобслуживанию или ремонтных работ убедитесь в том, что двигатель выключен и в достаточной мере охлажден. Это позволит избежать следующих опасных последствий:

- отравления выхлопными газами;

ВНИМАНИЕ! Включайте двигатель только при наличии достаточной вентиляции.

- ожогов от горячих частей насоса;

ВНИМАНИЕ! Не дотрагивайтесь до горячего двигателя и системы выхлопа.

- травм от вращающихся частей.

ВНИМАНИЕ! Не запускайте двигатель, если этого не требуется по инструкции.

8.1.2. До начала техобслуживания ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Вы должны обладать необходимыми навыками и инструментами.

8.1.3. Соблюдайте осторожность при работе возле бензина. Это позволит уменьшить риск пожара или взрыва. Для очистки деталей насоса используйте только невоспламеняющиеся растворители. Следите за тем, чтобы рядом с деталями топливной системы не было сигарет, искр, открытого пламени.

8.2. Общие указания

8.2.1. Техническое обслуживание мотопомпы проводится только при её использовании.

8.2.2. При выходе мотопомпы из строя необходимо остановить её согласно п.7.2. и устранить неисправность, руководствуясь п.10.

8.2.3. График техобслуживания указан в таблице 2.

Таблица 2

Периодичность техобслуживания (3)			После каждого применения	Первый месяц или 20 часов	Каждые три месяца или 50 часов	Каждые шесть месяцев или 100 часов	Каждый год или 300 часов
Узел							
Периодичность техобслуживания указана в месяцах и в часах работы. Обслуживание осуществляется в зависимости от того, что наступит раньше.							
•	Моторное масло	Проверка уровня	▪				
		Замена		▪		▪	
•	Воздушный фильтр	Проверка	▪		▪ (1)		
		Очистка					
•	Свеча зажигания	Проверка - Регулировка				▪	
		Замена					▪
•	Топливный бак и фильтр	Очистка				▪ (2)	
•	Холостой ход	Проверка - Регулировка					▪ (2)
•	Зазор клапана	Проверка - Регулировка					▪ (2)
•	Камера сгорания	Очистка	После каждых 500 часов (2)				
•	Бензопровод	Проверка	Каждые два года (замена при необходимости) (2)				

- Узлы, связанные с выхлопной системой.

(1) При эксплуатации в условиях повышенного содержания пыли сервисные интервалы следует сократить.

(2) Если Вы не обладаете необходимыми навыками или оборудованием, необходимо обратиться в сервисный центр.

(3) Если насос используется для коммерческих или производственных целей, то для точного определения времени технического обслуживания необходимо вести учёт отработанных моточасов.

8.3. Заправка топлива

ВНИМАНИЕ! Заправка топлива производится только на остановленном двигателе. Если двигатель до этого работал, подождите, пока он остынет.

8.3.1. Установите мотопомпу на ровную поверхность.

8.3.2. Снимите крышку топливного бака и проверьте уровень топлива. Если топлива мало, заправьте топливный бак (см.рис.17).

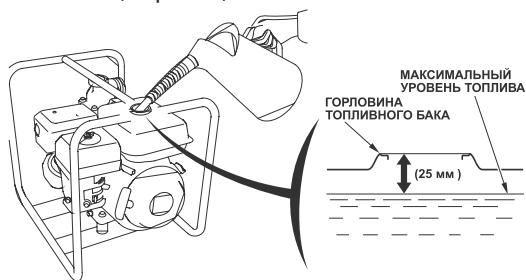


Рис.17 Заправка топлива

ВНИМАНИЕ! Производить заправку необходимо в условиях хорошей вентиляции. Будьте аккуратны, чтобы не пролить топливо. Бензин может повредить окрашенные и пластмассовые детали. Ущерб от пролитого бензина не покрывается гарантией.

ВНИМАНИЕ! Не наполняйте топливный бак до краёв. Оставьте около 25 мм свободного пространства.

8.3.3. После заправки плотно заверните крышку топливного бака.

ВНИМАНИЕ! Не производите заправку в помещении, где пары бензина могут войти в контакт с искрами или открытым пламенем. Следите за тем, чтобы рядом с бензином не было горелок, электроприборов и т.д. Пролитый бензин может привести к пожару.

ВНИМАНИЕ! Бензин крайне опасен и взрывоопасен. При неправильном обращении с топливом можно получить ожог или травму.

8.3.4. Используйте неэтилированный бензин с октановым числом 92. Не используйте старый или загрязнённый бензин. Следите, чтобы в топливный бак не попадали грязь или вода.

8.3.5. Иногда при работе мотопомпы при больших нагрузках можно услышать звук детонации или резкий металлический звук. Это нормальное явление. Если звук детонации или резкий металлический звук раздаётся при работе мотопомпы при нормальной нагрузке (при средней скорости работы двигателя), необходимо использовать бензин другой марки. Если звук остаётся, обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Эксплуатация двигателя, который постоянно издаёт звуки детонации или резкие металлические звуки, может привести к повреждению двигателя. Эксплуатация двигателя, который постоянно издаёт звуки детонации или резкие металлические звуки, считается неправильным использованием мотопомпы. Ущерб от неправильного использования не покрывается гарантией.

8.4. Проверка уровня моторного масла

ВНИМАНИЕ! Проверка уровня масла проводится только на остановленном двигателе.

- 8.4.1. Установите мотопомпу на ровную поверхность.
- 8.4.2. Снимите пробку маслозаливного отверстия и протрите щуп.
- 8.4.3. Вставьте щуп в маслозаливное отверстие, но не закручивайте её (см. рис.18).

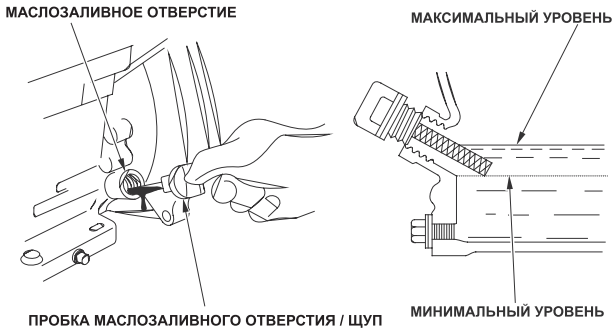


Рис.18 Проверка уровня моторного масла

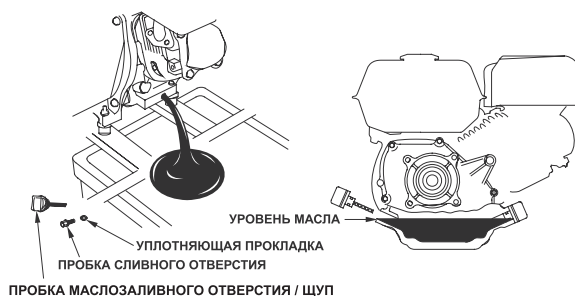
- 8.4.4. Проверьте уровень масла, оставшегося на щупе. Если масла мало, налейте масло рекомендуемой марки до краёв отверстия масляного фильтра.
- 8.4.5. Плотно заверните пробку маслозаливного отверстия .

ВНИМАНИЕ! Эксплуатация двигателя с недостаточным количеством моторного масла может привести к повреждению двигателя.

8.5. Замена моторного масла

ВНИМАНИЕ! Слив моторного масла производится при остановленном неостывшем двигателе.

- 8.5.1. Поставьте под двигатель соответствующую ёмкость под сливаемое масло.
- 8.5.2. Снимите пробку маслозаливного отверстия , маслосливного отверстия и уплотняющую прокладку и слейте отработанное масло в ёмкость.
- 8.5.3. После того, как отработанное масло полностью слито, установите пробку маслосливного отверстия и плотно заверните её.
- 8.5.4. Установите мотопомпу ровно и налейте масло рекомендуемой марки до краёв отверстия масляного фильтра (см. рис.19).



ПРОБКА МАСЛОЗАЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ / ШУП

Рис.19 Замена моторного масла

8.5.5. Полностью заверните пробку маслозаливного отверстия .

8.6. Использование моторного масла

8.6.1. Моторное масло существенным образом влияет на работу двигателя и на продолжительность службы мотопомпы. Используйте моторное масло для четырёхтактного двигателя с моющими присадками. Рекомендуется использовать масло SAE 10W-30.

8.6.1. Если средняя температура в Вашей местности отличается от обычной, используйте масло с соответствующим коэффициентом вязкости (см. рис.20).

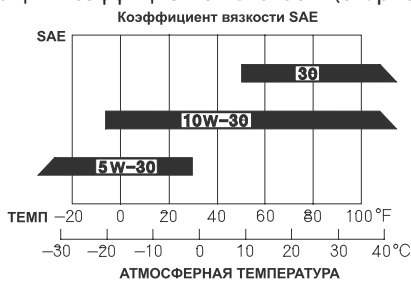


Рис.20 Типы моторных масел

8.7. Осмотр воздушного фильтра

8.7.1. Отвинтите гайку и снимите кожух воздушного фильтра (см. рис.21).

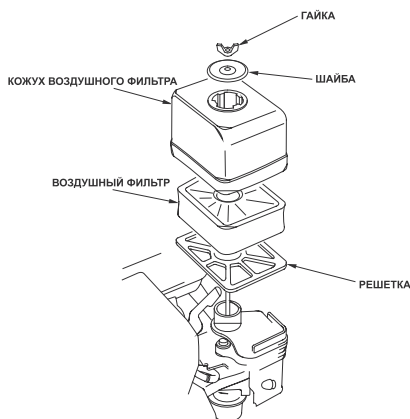


Рис.21 Воздушный фильтр

8.7.2. Убедитесь в том, что фильтр чистый и в хорошем состоянии. Если воздушный фильтр загрязнён, очистите его. Если фильтр повреждён, замените его.

8.7.3. Установите фильтр и кожух на место. Убедитесь в том, что все детали фильтра установлены.

8.7.4. Плотно затяните гайку.

ВНИМАНИЕ! Эксплуатация двигателя без воздушного фильтра или с повреждённым воздушным фильтром приводит к загрязнению и быстрому износу двигателя. Ущерб от эксплуатации двигателя без воздушного фильтра или с повреждённым воздушным фильтром не покрывается гарантией.

ВНИМАНИЕ! Через загрязнённый воздушный фильтр в карбюратор попадает меньше воздуха, что приводит к потере мощности. Если мотопомпа эксплуатируется в условиях повышенного содержания пыли, очистку воздушного фильтра надо производить чаще, чем указано в графике техобслуживания.

8.8. Очистка воздушного фильтра

8.8.1. Промойте воздушный фильтр тёплой мыльной водой, прополощите и высушите его. Или очистите воздушный фильтр с использованием невоспламеняющегося растворителя и высушите его.

8.8.2. Пропитайте воздушный фильтр чистым моторным маслом и выжмите его, удаляя излишки масла.

ВНИМАНИЕ! При избытке моторного масла в поролоновом фильтрующем элементе двигатель при первоначальном запуске будет дымить. Это нормально.

8.8.3. С помощью влажной ветоши удалите грязь из кожуха фильтра. Следите за тем, чтобы грязь не попадала в канал, ведущий к карбюратору.

8.9. Обслуживание свечи зажигания

ВНИМАНИЕ! Для обслуживания свечи зажигания необходим свечной ключ.

8.9.1. Снимите наконечник свечи зажигания, удалите грязь с основания свечи зажигания. Вывинтите свечу зажигания при помощи свечного ключа (см. рис.22).

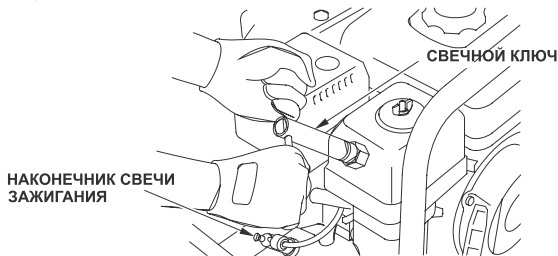


Рис.22 Обслуживание свечи зажигания

8.9.2. Осмотрите свечу зажигания. Замените свечу, если электроды изношены или если на изоляторе присутствуют трещины.

8.9.3. Измерьте зазор свечи с помощью щупа. Зазор должен составлять 0,7-0,8 мм (Рис. 23). Если необходима регулировка, аккуратно изогните боковой электрод.

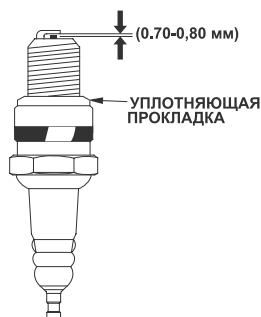


Рис.23 Обслуживание свечи зажигания

8.9.4. При установке свечи сначала завинтите её руками. Следите за тем, чтобы не произошло свинчивания не по резьбе. Затем, используя свечной ключ, затяните свечу так, чтобы прокладка была плотно прижата.

ВНИМАНИЕ! Недостаточно плотно завинченная свеча может перегреться и повредить двигатель. Слишком плотно завинченная свеча может повредить цилиндр двигателя.

8.9.5. Установите наконечник свечи на свечу зажигания.

9. ПОДГОТОВКА К ХРАНЕНИЮ И ХРАНЕНИЕ

9.1. Общие указания

9.1.1. Перед хранением провести подготовительные работы, описанные ниже.

9.1.2. Хранить в сухом проветриваемом помещении при температуре от -10°C до $+50^{\circ}\text{C}$.

9.2. Очистка

9.2.1. Очистите внешние поверхности двигателя и насоса. Производите очистку вручную. Следите за тем, чтобы вода не попала в воздушный фильтр или в отверстие глушителя. Следите за тем, чтобы вода не попала в приборы управления насосом, а также в те места, где она не высохнет и сможет привести к образованию ржавчины.

ВНИМАНИЕ! Все работы по подготовке к хранению должны производиться только при остывшем двигателе. Если двигатель работал, то работы можно начинать не ранее, чем через час после остановки двигателя. Если вода попадёт на горячий двигатель, то двигатель может быть повреждён.

9.2.2. Вытрите насухо все поверхности.

9.2.3. Заглушите входной и выходной патрубки, залейте чистую воду в насосную камеру, запустите двигатель и дайте ему прогреться до нормальной рабочей температуры.

9.2.4. Остановите двигатель и подождите, пока он остынет.

9.2.5. Откройте крышку сливного отверстия и ополосните насосную камеру чистой водой. Слейте воду из насосной камеры, закройте крышку сливного отверстия.

9.2.6. После того, как мотопомпа была очищена и просушена, закрасьте места с повреждённой краской и покройте места, которые могут заржаветь, тонким слоем масла.

9.2.7. Смажьте приборы управления силиконовой смазкой из пульверизатора.

9.3. Подготовка топлива

ВНИМАНИЕ! Бензин при хранении окисляется. При использовании старого бензина пуск мотопомпы будет затруднён. При хранении заправленной мотопомпы в топливной системе могут образоваться отложения. В результате этого может быть повреждён карбюратор.

ратор и прочие компоненты топливной системы.

ВНИМАНИЕ! Время, в течение которого можно хранить мотопомпу, заправленную бензином, зависит от марки бензина, температуры в месте хранения и качества бензина в баке. Чем больше топлива в топливном баке и чем выше температура в месте хранения, тем быстрее происходит окисление бензина.

ВНИМАНИЕ! Топливо может начать оказывать неблагоприятное действие через несколько месяцев или даже быстрее, если бензин в момент заправки был несвежим.

ВНИМАНИЕ! Гарантия не распространяется на повреждения топливной системы и двигателя, вызванные неправильным хранением.

9.3.1. Слейте бензин с топливного бака и карбюратора:

- поставьте под карбюратор ёмкость, предназначенную для хранения бензина (используйте воронку, чтобы избежать пролива топлива);
- вывинтите пробку сливного отверстия карбюратора, снимите отстойник для топлива, установите топливный кран в положение «ВКЛ» (см. рис.24);
- после того как бензин полностью слит, установите отстойник для топлива и сливную пробку и плотно затяните их.

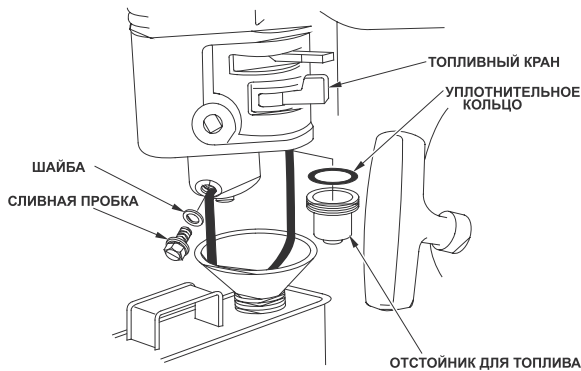


Рис.24 Сливание бензина с топливного бака и карбюратора

9.4. Подготовка моторного масла

9.4.1. Смените моторное масло.

9.4.2. Снимите свечу зажигания. Налейте столовую ложку чистого моторного масла в цилиндр. Несколько раз потяните за рукоятку стартера, чтобы масло распределилось по цилиндру.

9.4.3. Установите свечу зажигания. Потяните за рукоятку стартера, пока не почувствуете сопротивление. При этом насечка на барабане стартера должна совпасть с отверстием, находящимся сверху кожуха стартера (см. рис.25). Тем самым Вы закроете клапаны и предотвратите попадание влаги в цилиндр. Плавно верните рукоятку стартера в исходное положение.

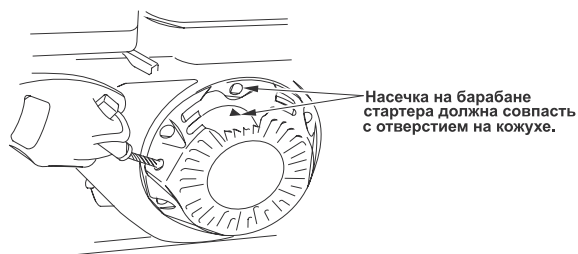


Рис.24 Сливание бензина с топливного бака и карбюратора

10. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

№	Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
1	Мотопомпа не работает	Не запускается двигатель	См. п.4
		Колесо рабочее заблокировано посторонним предметом	Отсоедините корпус насосной камеры и разблокируйте колесо рабочее, прочистите насосную камеру. Присоедините на место корпус насосной камеры
2	Мотопомпа работает, но не подает воду	Подсос воздуха со стороны всасывания	Проверьте всасывающий шланг и устраните причину попадания воздуха
		Износ или повреждение колеса рабочего	Обратитесь в сервисный центр
		Потеря мощности двигателя	Обратитесь в сервисный центр
		Повреждено уплотнение торцовое	Обратитесь в сервисный центр
		Слишком большая высота всасывания	Уменьшите высоту всасывания
		Шланг перегнут или слишком тонкий/длинный	Устраните перегиб шланга, установите шланг большего диаметра или более короткий
		Утечка воды из напорного трубопровода	Устраните утечку
		Колесо рабочее заблокировано посторонним предметом	Отсоедините корпус насосной камеры и разблокируйте колесо рабочее, прочистите насосную камеру. Присоедините на место корпус насосной камеры
		Засорен фильтр перед входным патрубком	Очистить или заменить фильтр
3	Мотопомпа не всасывает воду	Подсос воздуха со стороны всасывания	Проверьте всасывающий шланг и устраните причину попадания воздуха
		Недостаточно воды в насосной камере	Залейте воду в заливное отверстие до верха
		Утечка воды через пробку сливного отверстия	Полностью затяните пробку сливного отверстия. При необходимости замените пробку
		Недостаточное число оборотов двигателя	Обратитесь в сервисный центр
		Подсос воздуха через уплотнение торцовое	Обратитесь в сервисный центр
		Засорен фильтр перед входным патрубком	Очистить или заменить фильтр

4	Мотопомпа не запускается	Отсутствует искра	Снимите свечу зажигания, наденьте на неё изолятор, заземлите на корпус цилиндра и потяните рукоятку статора. Проверьте, есть ли искра на свече Если между электродами нет искры, замените свечу Если искры нет на новой свече, обратитесь в сервисный центр для проверки двигателя
		Низкая компрессия	Проверьте компрессию, медленно потянув рукоятку статора. Если компрессия низкая, проверьте, затянута ли свеча зажигания и другие части. Затяните ослабленные части Если компрессия по-прежнему низкая, обратитесь в сервисный центр для проверки двигателя
		Отсутствует подача топлива в цилиндр	Установите рычаг воздушной заслонки в положение «ЗАКРЫТО», дерните рукоятку статора несколько раз и снимите свечу зажигания. Если на электродах свечи есть бензин, значит, он подаётся в цилиндр Если подачи топлива в цилиндр нет, проверьте входную часть карбюратора и топливного фильтра – возможно, они засорены. Если бензин подаётся в камеру сгорания, но двигатель не заводится, обратитесь в сервисный центр
5	Повышенный шум в насосной камере	Воздух в насосной камере	Удалить воздух из насосной камеры

Если при выполнении вышеуказанных мероприятий неисправности не устраняются, обратитесь к продавцу (в службу технического сервиса продавца).

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЁМКЕ И ПРОДАЖЕ

Модель _____ Серийный номер _____
 Соответствует требованиям действующих стандартов.
 Дата выпуска указана в партийном номере: две первые цифры – год, две последующих – месяц.
 Продан _____
 (наименование предприятия торговли)
 Дата продажи « ____ » _____ 20 ____ г.

11. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

11.1. Предприятие-изготовитель гарантирует:

- нормальную работу изделия в течение 12 месяцев со дня продажи;
- надежную и устойчивую работу изделия при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации.

11.2. В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель обязуется безвозмездно заменить или отремонтировать вышедшее из строя изделие за исключением случаев, когда дефекты и поломки произошли по вине потребителя.

11.3. Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:

- несоблюдения правил эксплуатации;
- небрежного хранения и транспортировки, как покупателем, так и торгующей организацией;
- самостоятельной разборки изделия или обслуживания вне гарантийной мастерской;
- наличия дефектов, вызванных стихийными бедствиями, пожаром и т.д;
- отсутствия полностью заполненного свидетельства о приемке и продаже;
- отсутствия в талонах на техническое обслуживание и гарантийный ремонт штампа магазина с отметкой даты продажи.

11.4. За неправильность выбора изделия предприятие-изготовитель ответственность не несет.

11.5. Гарантия не предусматривает возмещение материального ущерба или травм, связанных с эксплуатацией изделия.

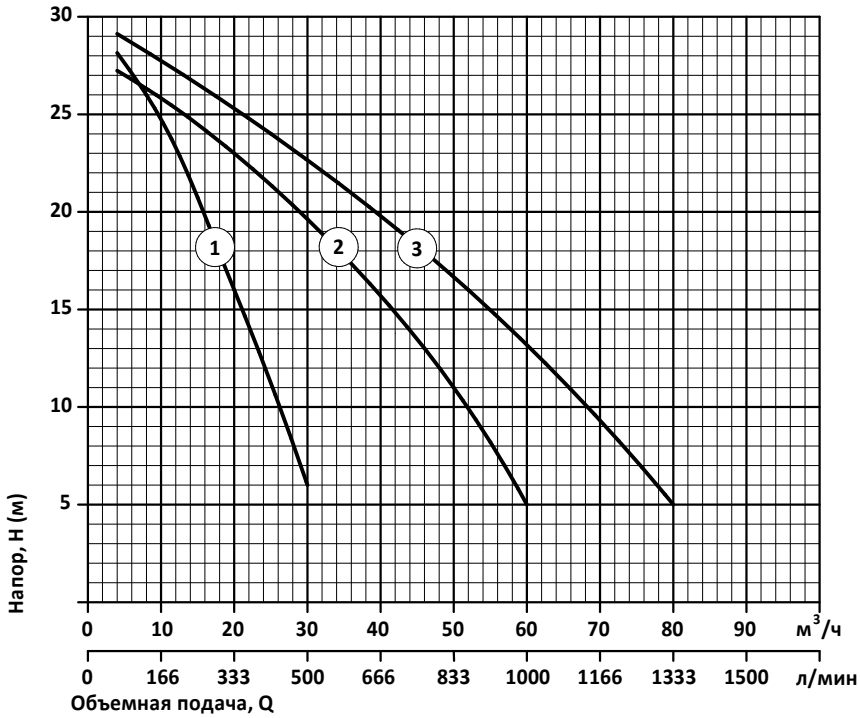
11.6. Транспортировка неисправного изделия осуществляется силами Покупателя.

11.7. Изделие, передаваемое для гарантийного ремонта, должно быть очищено от загрязнений и иметь полную комплектацию.

ВНИМАНИЕ! Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие из-за неправильной установки мотопомпы, неисправностей, вызванных некачественным бензином, работы мотопомпы без жидкости, работы мотопомпы с повреждёнными узлами, эксплуатации мотопомпы без воздушного фильтра, перекачки жидкости с большим количеством механических примесей, из-за замерзания воды и эксплуатации мотопомпы при заблокированном напоре.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

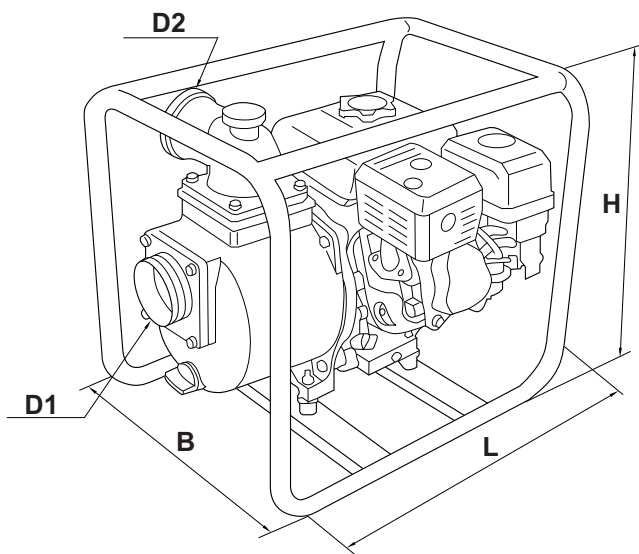
Напорные характеристики



Модель	Максимальная мощность, кВт (л.с.)	Максимальная объёмная подача, Q _{max}		Объёмная подача, Q											
		м³/ч	л/мин	м³/ч	0	10	20	30	40	50	60	70	80		
				л/мин	0	166	333	500	666	833	1000	1166	1333		
Garden MP30-32	4,0 (5,5)	32	533	Напор, м	30,0	24,5	16,0	6,0							
Garden MP28-60	4,7 (6,5)	60	1000		28,0	26,0	23,0	19,5	15,5	11,0	5,0				
Garden MP30-90	9,5 (13,0)	90	1500		30,0	27,5	25,5	22,5	19,5	16,5	13,0	9,5	5,0		

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Габаритные и присоединительные размеры и масса



Модель	Размеры, мм					Масса, кг
	L	B	H	D1	D2	
Garden MP30-32	470	370	385	50	50	20
Garden MP28-60	500	370	405	80	80	22
Garden MP30-90	640	480	520	100	100	44

КОРІНЕЦЬ ТАЛОНА №1
на технічне обслуговування

(назва та адреса сервісного центру та його штамп)

Виконавець

(прізвище, ім'я, по батькові)

Вилучений « _____ » 201_ г.

Насосы
ПЛАС ОБСЛУГОВУВАННЯ

61161, Харків, вул. Тюрінська, 75
Талон №1

на технічне обслуговування
агрегата мотонасосного

GARDEN MP _____ № _____

Продано

(назва торговельної організації, її адреса)

« _____ » 201_ г.,

штамп магазину

(підпис продавця)

Виконані роботи

Виконавець

(прізвище, ім'я, по батькові)

Власник

(підпис)

(назва та адреса сервісного центру та його штамп)

М.П.

(посада та підпис керівника сервісного центру)

КОРІНЕЦЬ ТАЛОНА №2
на гарантійний ремонт

(назва та адреса сервісного центру та його штамп)

Виконавець

(прізвище, ім'я, по батькові)

Вилучений « _____ » 201_ г.

Насосы
ПЛАС ОБСЛУГОВУВАННЯ

61161, Харків, вул. Тюрінська, 75
Талон №2

на гарантійний ремонт
агрегата мотонасосного

GARDEN MP _____ № _____

Продано

(назва торговельної організації, її адреса)

« _____ » 201_ г.,

штамп магазину

(підпис продавця)

Виконані роботи

Виконавець

(прізвище, ім'я, по батькові)

Власник

(підпис)

(назва та адреса сервісного центру та його штамп)

М.П.

(посада та підпис керівника сервісного центру)

КОРІНЕЦЬ ТАЛОНА №3
на гарантійний ремонт

(назва та адреса сервісного центру та його штамп)

Виконавець

(прізвище, ім'я, по батькові)

Вилучений « _____ » 201_ г.

Насосы
ПЛАС ОБСЛУГОВУВАННЯ

61161, Харків, вул. Тюрінська, 75
Талон №3

на гарантійний ремонт
агрегата мотонасосного

GARDEN MP _____ № _____

Продано

(назва торговельної організації, її адреса)

« _____ » 201_ г.,

штамп магазину

(підпис продавця)

Виконані роботи

Виконавець

(прізвище, ім'я, по батькові)

Власник

(підпис)

(назва та адреса сервісного центру та його штамп)

М.П.

(посада та підпис керівника сервісного центру)



АДРЕСИ СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ

місто	адреса	телефон
Вінницька область		
м. Вінниця	вул. Тяжлівський тупік, 1Б	+38(067)432-39-25 +38(067)432-41-16 +38(067)433-73-39
Волинська область		
м. Луцьк	«Новий ринок», 9 ряд, 12 конт.	+38(050)870-30-27 +38(098)742-37-37
Дніпропетровська область		
м. Дніпро	пл. Десантників, 1	+38(067)493-93-98 +38(050)563-35-59
м. Дніпро	пр-т Пушкіна, 30	+38(067)523-50-41
м. Дніпро	вул. Радужна, 30	+38(056)375-37-30 +38(099)628-06-51 +38(097)021-13-44 +38(093)539-39-16
м. Кривий Ріг	вул. Димитрова, 45	+38(056)401-11-91 +38(056)401-17-58
м. Кривий Ріг	вул. Ризанова, 11 (маг. Еврострой)	+38(0564)92-97-28
м. Кривий Ріг	вул. Урицького, 4А/1	+38(056)442-80-37 +38(067)723-04-38
м. Павлоград	ул. Добролюбова, 23 ринок «Юлана», контейнер №125	+38(050)697-65-73 +38(050)035-34-64
Київська область		
м. Київ	вул. Дегтярівська, 25А	+38(044)501-21-02
м. Біла Церква	вул. Надречна, 58А	+38(0446)5-29-66
м. Житомир	вул. Київська, 81	+38(098)723-64-46
Закарпатська область		
м. Мукачево	вул. Кооперативна, 46	+38(03131)3-73-37 +38(097)342-35-51 +38(099)797-44-30
Запорізька область		
м. Запоріжжя	вул. Червона, 21, оф.7	+38(061)212-73-80 +38(067)523-50-29
м. Дніпрорудне	вул. Стенна, 4	+38(06175)6-65-45 +38(067)284-39-01
м. Бердянськ	вул. Комунарів, 75А	+38(050)597-10-19
Івано-Франківська область		
м. Івано-Франківськ	вул. Набережна, 28	+38(0342)50-01-42
Черкаська область, Кіровоградська область		
м. Кропивницький	вул. Героїв Сталінграда, 7В, магазин №21	+38(067)903-50-99
м. Черкаси	вул. Дахновська, 50/15	+38(0472)37-03-57 +38(067)447-84-28
Львівська область		
м. Львів	вул. Зелена, 149Б	+38(0322)45-89-27 +38(0322)43-03-28

місто	адреса	телефон
Херсонська область, Миколаївська область		
м. Херсон	Бериславське шосе, 13	+38(095)767-22-16 +38(097)922-80-84
м. Нова Каховка Херсонська обл.	вул. Паризької Комуни, 55 (ТРК «Оскар»)	+38(050)673-44-17 +38(067)299-17-60
м. Миколаїв	вул. Чкалова, 7А	+38(095)033-85-55
Одеська область		
м. Одеса	вул. Промислова, 33	+38(048)716-89-31 +38(048)719-89-32
м. Ізмаїл Одеська обл.	вул. Болградська, 75	+38(098)647-25-51
Полтавська область		
м. Полтава	вул. Чапаєва, 9А	+38(066)857-01-76
м. Кременчук	с. Садки, вул. Котовського, 46	+38(067)147-67-76 +38(097)066-50-01
м. Миргород	вул. Якова Жика, 1В	+38(050)650-52-80
Рівненська область		
м. Корець	с. Івездів, вул. Перемоги, 2Г (маг. «Зоря»)	+38(098)953-50-37
м. Рівне	вул. Степана Бандери, 2	+38(0362)43-35-04 +38(050)435-96-30
м. Рівне	вул. Степана Бандери, 9	+38(0362)26-96-73
Сумська область		
м. Шостка	пров. Шевченко, 2	+38(05449)2-12-17
м. Суми	вул. Тополянська, 12	+38(06451)7-20-02
Тернопільська область		
м. Тернопіль	вул. Поліська, 12	+38(096)041-41-42
село Іаї-Шевченківські	вул. Івана Мазепи, 20	+38(0352)42-00-16
Харківська область		
м. Харків Харківська обл.	вул. Олени Стасової, ТП2107, м-н № 25	+38(067)770-37-68
м. Ізюм Харківська обл.	вул. Київська, 110	+38(05743)2-87-59 +38(050)566-74-55
м. Балаклея	пер. Котовського, 4	+38(066)188-22-61 +38(068)313-38-06
сел. Слобожанське	вул. Цюлковського, 21	+38(05747)5-40-41 +38(066)222-79-20
м. Куп'янськ	вул. Держинського, 56	+38(05742)5-39-65
м. Лозова	вул. Карла Маркса, Авторинок, контейнер №1	+38(099)414-54-96
м. Красноград	вул. Шевченко, 101	+38(050)572-28-16
Хмельницька область		
м. Хмельницький	вул. Каменецька, 77	+38(068)206-13-12
м. Хмельницький	ул. Пілотська, 776	+38(067)235-28-90
Чернігівська область		
м. Чернігів	вул. Старобелуська, 73	+38(0462)61-49-89
Чернівецька область		
м. Чернівці	вул. Юлова, 246	+38(050)952-53-67 +38(068)042-53-65

Насосы[®]
плюс оборудование